

31998R0260

L 25/42

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

31.1.1998

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 260/98 НА КОМИСИЯТА**от 30 януари 1998 година****относно изменение на Регламент (ЕО) № 1445/95 относно определяне правилата за прилагане на режима на лицензии за внос и износ в сектора на говеждото и телешкото месо, а също и на Регламенти (ЕО) № 589/96, (ЕО) № 935/97, (ЕО) № 936/97, (ЕО) № 995/97, (ЕО) № 996/97, (ЕО) № 1006/97, (ЕО) № 1042/97, (ЕО) № 1376/97, (ЕО) № 1939/97 и (ЕО) № 1940/97**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 805/68 на Съвета от 27 юни 1968 г. относно общата организация на пазара на говеждо и телешко месо ⁽¹⁾, последно изменен от Регламент (ЕО) № 2634/97 ⁽²⁾, и по-специално, членове 9 и 25 от него,като взе предвид Регламент (ЕИО) № 715/90 на Съвета от 5 март 1990 година относно приложимия режим спрямо селскостопански продукти и определени стоки, получени в резултат на преработка на селскостопански продукти с произход от държавите от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн (АКТБ) и от отвъдморските страни и територии ⁽³⁾, последно изменен с Регламент (ЕО) № 619/96 на Комисията ⁽⁴⁾, и по-специално член 27 от него,като взе предвид Регламент (ЕО) № 1095/96 на Съвета от 18 юни 1996 г. относно прилагането на отстъпките, установени в списък СХЛ, съставен след приключването на преговорите в рамките на член XXIV:6 от Общото споразумение за тарифите и търговията (ГАТТ) ⁽⁵⁾, и по-специално член 1, параграф 1 от него,като взе предвид Регламент (ЕО) № 3066/95 на Съвета от 22 декември 1995 г. относно установяване на определени отстъпки под формата на тарифни квоти на Общността за определени селскостопански продукти и за предвиждане на промяна, като автономна и преходна мярка, на определени селскостопански отстъпки, предвидени в европейските споразумения с оглед отчитане на Споразумението за селското стопанство, сключено в рамките на многостранните търговски преговори от Уругвайския кръг ⁽⁶⁾, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1595/97 ⁽⁷⁾, и по-специално член 8 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1926/96 на Съвета от 7 октомври 1996 г. за установяване на определени отстъпки под формата на тарифни квоти на Общността за определени селскостопански продукти и за предвиждане на промяна, като автономна и преходна мярка, на определени селскостопански отстъпки, предвидени в споразуменията за свободна търговия и съпътстващите я мерки с Естония, Латвия и Литва, с оглед привеждане в съответствие със Споразумението за селското стопанство, сключено по

време на многостранните търговски преговори от Уругвайския кръг ⁽⁸⁾, и по-специално член 5 от него,

като има предвид, че размерът на гаранцията по лицензиите за внос на живи животни и месо не е съгласуван в различните регламенти; като има предвид, че този размер следва да бъде актуализиран и хармонизиран;

като има предвид, че в член 6 от Регламент (ЕО) № 1445/95 на Комисията от 26 юни 1995 г. относно определяне на правила за прилагане на режима на лицензиите за внос и износ в сектора на говеждото и телешкото месо и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 2377/80 ⁽⁹⁾, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2616/97 ⁽¹⁰⁾, се определят сроковете и начините, по които държавите-членки трябва да уведомяват Комисията за количествата продукти, за които има издадени лицензии за внос;

като има предвид, че Интегрираната тарифа на Европейските общности (TARIC) включва в себе си серийни номера, които дават възможност да се идентифицират преференциалните режими, продуктите, за които те се отнасят и в определени случаи, техният произход; като има предвид, че държавите-членки трябва да бъдат задължени да вписват тези номера в лицензиите за внос или в извлечението/извлеченията от тях и да ги използват в съобщенията си до Комисията;

като има предвид, че все още не всички регламенти, определящи подробни правила за прилагането на тарифните квоти за внос, включват в себе си серийните номера по TARIC на квотите; като има предвид, че тези номера следва да се включат във въпросните регламенти;

като има предвид, че някои регламенти, установяващи правилата за прилагане при вноса на говеждо и телешко месо, изискват държавите-членки да уведомяват Комисията за реално внесените количества; като има предвид, че с цел внасяне на яснота и намаляване на административната тежест, тези разпоредби трябва да се опростят и въведат в Регламент (ЕО) № 1445/95;

като има предвид, че националният компетентен орган, който издава лицензиите за внос, не винаги знае коя е страната на произход на внесените количества в рамките на тарифните квоти, предоставени на няколко трети страни, или на внесените количества, подлежащи на облагане с мито по Общата митническа тарифа; като има предвид, че определянето на страната на произход в случай на тарифни квоти или в случай на непреференциален внос

⁽¹⁾ ОВ L 148, 28.6.1968 г., стр. 24.⁽²⁾ ОВ L 356, 31.12.1997 г., стр. 13.⁽³⁾ ОВ L 84, 30.3.1990 г., стр. 85.⁽⁴⁾ ОВ L 89, 10.4.1996 г., стр. 1.⁽⁵⁾ ОВ L 146, 20.6.1996 г., стр. 1.⁽⁶⁾ ОВ L 328, 30.12.1995 г., стр. 31.⁽⁷⁾ ОВ L 216, 8.8.1997 г., стр. 1.⁽⁸⁾ ОВ L 254, 8.10.1996 г., стр. 1.⁽⁹⁾ ОВ L 143, 27.6.1995 г., стр. 35.⁽¹⁰⁾ ОВ L 353, 24.12.1997 г., стр. 8.

трябва да стане първостепенно изискване по смисъла на Регламент (ЕИО) № 2220/85 на Комисията от 22 юли 1985 г. за определяне на общи подробни правила за прилагането на системата от гаранции за селскостопанските продукти ⁽¹⁾, последно изменен с Регламент (ЕО) № 3403/93 ⁽²⁾, и съответно трябва да се установи изискването за въпросните квоти и за непреференциалния внос в клетка 31 на лицензията за внос или в извлечението от нея да се вписва страната на произход;

като има предвид, че всяка лицензия за внос трябва при всички случаи да бъде придружена от гаранция, ако същата е по-голяма от 5 ECU; като има предвид, че следва да се предвиди дерогация от член 14, параграф 3, втора алинея от Регламент (ЕИО) № 3719/88 на Комисията от 16 ноември 1988 г. относно определяне на общи подробни правила за прилагането на режима на лицензите за внос, износ и за сертификати за предварително фиксиране за селскостопанските продукти ⁽³⁾, последно изменен с Регламент (ЕИО) № 1404/97 ⁽⁴⁾;

като има предвид, че с оглед ускоряване връщането на лицензията за внос или на извлечението от него, следва да се предвидят изключения от определени разпоредби на Регламент (ЕИО) № 3719/88 що се отнася до процентната частична загуба на гаранцията и максималния срок за представяне на доказателството за извършен внос;

като има предвид, че включването на споменатите по-горе разпоредби в един-единствен регламент означава, че трябва да се заличат съответните разпоредби в други влезли вече в сила регламенти; като има предвид, че съответно трябва да се изменят следните регламенти на Комисията:

- Регламент (ЕО) № 589/96 на Комисията от 2 април 1996 г. относно определяне на подробни правила за прилагането в сектора на говеждото и телешкото месо на Регламент (ЕИО) № 715/90 на Съвета относно приложимия режим спрямо селскостопански продукти и определени стоки, получени в резултат на преработка на селскостопански продукти с произход от държавите в Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн или от отвъдморските страни и територии ⁽⁵⁾,
- Регламент (ЕО) № 935/97 на Комисията от 27 май 1997 г. относно въвеждане и управление на тарифните квоти за внос на биволи, крави и юници, различни от предназначените за клане, от някои алпийски и планински породи, за периода от 1 юли 1997 до 30 юни 1998 г. ⁽⁶⁾,
- Регламент (ЕО) № 936/97 на Комисията от 27 май 1997 г. относно въвеждане и предвиждане на управление на тарифните квоти за висококачествено прясно, охладено или замразено говеждо месо и за замразено биволско месо ⁽⁷⁾, последно изменен с Регламент (ЕО) № 31/98 ⁽⁸⁾,

- Регламент (ЕО) № 995/97 на Комисията от 3 юни 1997 г. относно установяване за периода от 1 юли 1997 до 30 юни 1998 г. на подробни правила за прилагането на тарифните квоти за говеждо месо, предвидени в Регламент (ЕО) № 1926/96 на Съвета, за Естония, Латвия и Литва ⁽⁹⁾,
- Регламент (ЕО) № 996/97 на Комисията от 3 юни 1997 г. относно въвеждане и управление на тарифна квота за внос на замразена диафрагма от едър рогат добитък, попадащ под код по КН 0206 29 91 ⁽¹⁰⁾, изменен с Регламент (ЕО) № 2048/97 ⁽¹¹⁾,
- Регламент (ЕО) № 1006/97 на Комисията от 4 юни 1997 г. относно въвеждане и предвиждане на управление на тарифна квота за внос на замразено говеждо месо, предназначено за преработка (от 1 юли 1997 до 30 юни 1998 г.) ⁽¹²⁾,
- Регламент (ЕО) № 1042/97 на Комисията от 10 юни 1997 г. относно въвеждане и предвиждане на управление на тарифна квота за внос на замразено месо от животни от рода на едрия рогат добитък от код по КН 0202 и продукти от код по КН 0206 29 91 (от 1 юли 1997 до 30 юни 1998 г.) ⁽¹³⁾,
- Регламент (ЕО) № 1376/97 на Комисията от 17 юли 1997 г. относно въвеждане и предвиждане на управление на тарифна квота за внос на млади мъжки животни от рода на едрия рогат добитък, предназначени за угодяване (от 1 юли 1997 до 30 юни 1998 г.) ⁽¹⁴⁾,
- Регламент (ЕО) № 1939/97 на Комисията от 3 октомври 1997 г. относно установяване, за периода от 1 юли 1997 до 30 юни 1998 г., на подробни правила за прилагането на тарифните квоти за говеждо и телешко месо, предвидени в Регламент (ЕО) № 3066/95 на Съвета за Република Полша, Република Унгария, Чешката република, Словакия, България и Румъния, и изменящ Регламенти (ЕО) № 2512/96 и (ЕО) № 1441/97 ⁽¹⁵⁾,
- Регламент (ЕО) № 1940/97 на Комисията от 3 октомври 1997 г. относно установяване, за периода от 1 юли 1997 до 30 юни 1998 г., на подробни правила за прилагането на тарифните квоти за крави и юници, различни от предназначените за клане, от определени планински породи, произхождащи от някои трети страни, и изменящ Регламент (ЕО) № 2514/96 ⁽¹⁶⁾,

⁽¹⁾ ОВ L 205, 3.8.1985 г., стр. 5.

⁽²⁾ ОВ L 310, 14.12.1993 г., стр. 4.

⁽³⁾ ОВ L 331, 2.12.1988 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 194, 23.7.1997 г., стр. 5.

⁽⁵⁾ ОВ L 84, 3.4.1996 г., стр. 22.

⁽⁶⁾ ОВ L 137, 28.5.1997 г., стр. 3.

⁽⁷⁾ ОВ L 137, 28.5.1997 г., стр. 10.

⁽⁸⁾ ОВ L 5, 9.1.1998 г., стр. 3.

⁽⁹⁾ ОВ L 144, 4.6.1997 г., стр. 2.

⁽¹⁰⁾ ОВ L 144, 4.6.1997 г., стр. 6.

⁽¹¹⁾ ОВ L 287, 21.10.1997 г., стр. 10.

⁽¹²⁾ ОВ L 145, 5.6.1997 г., стр. 10.

⁽¹³⁾ ОВ L 152, 11.6.1997 г., стр. 2.

⁽¹⁴⁾ ОВ L 189, 18.7.1997 г., стр. 3.

⁽¹⁵⁾ ОВ L 272, 4.10.1997 г., стр. 23.

⁽¹⁶⁾ ОВ L 272, 4.10.1997 г., стр. 28.

като има предвид, че мерките, предвидени в настоящия регламент, са съобразени със становището на Управителния комитет за говеждото и телешко месо,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 1445/95 се изменя, както следва:

1. Член 4 се заменя със следния текст:

„Член 4

Гаранцията по лицензиите за внос е в размер на:

- 5 ECU на глава за живите животни,
- 12 ECU на 100 килограма нетно тегло за останалите продукти.“

2. Член 5 се заменя със следния текст:

„Член 5

1. Без да се засягат други специални разпоредби, заявления за лицензии за внос се правят за продуктите от:

- една от подпозициите на Комбинираната номенклатура,
- или
- от една от групите от подпозициите на Комбинираната номенклатура, изброени в приложение I.

Данните, съдържащи се в молбата, се отразяват в лицензията за внос.

2. Органът, издаващ лицензията за внос, посочва в клетка 20 на лицензията за внос или на извлеченията от нея серийния номер на квотата в Интегрираната тарифа на Европейските общности (TARIC).“

3. Член 6 се заменя със следния текст:

„Член 6

Преди десетия ден на всеки месец държавите-членки уведомяват Комисията по телекс или факс: за количествата продукти, за които са издадени лицензии за внос през предходния месец.

Всички съобщения, включително тези със съдържание „няма такива“, се правят в съответствие с приложение II А, като се използват посочените кодове, а в случай на преференциални режими — серийните номера на кодовете в Интегрираната тарифа на Европейските общности (TARIC).“

4. След член 6 се добавят следните членове:

„Член 6а

Всяка година преди 10 ноември компетентните национални органи уведомяват Комисията по телекс или факс за реално внесените количества продукти в периода от 1 юли на предходната година до 30 юни на въпросната година.

Всички уведомления, включително тези със съдържание „няма такива“, се правят в съответствие с приложение II Б и включват внесените количества:

- в случай на преференциални режими, за всички серийни номера на всеки регламент, разбити по месеците, в които е извършен вносът и според страните на произход, а за определени квоти за живи животни — според кода на продукта,
- в случай на непреференциален внос, за всеки код на продукта, разбити по месеците, в които е извършен вносът и според страните на произход.

Член 6б

В случай на непреференциален внос или тарифни квоти, предоставени за няколко трети страни, освен вече предвидените данни в Регламент (ЕИО) № 3719/88, в колона 31 на лицензия за внос или извлечения от нея трябва да се впише страната на произход, в случай на преференциален внос и в случай на непреференциален внос, когато реално внесеното количество трябва да бъде вписано в лицензията или извлечението.

Задължението по този член е първостепенно изискване по смисъла на член 20 от Регламент (ЕИО) № 2220/85.

Член 6в

Член 14, параграф 3, втора алинея от Регламент (ЕИО) № 3719/88 не се прилага.

Член 6г

Чрез дерогация от член 33, параграф 3, буква б), ii) от Регламент (ЕИО) № 3719/88 максималният срок за представяне на доказателството за извършен внос с частична загуба на гаранцията е четири месеца след изтичане на лицензия, а частичната загуба е определена в размер на 50 %.“

5. Приложение I се заменя с приложение I към настоящия регламент.
6. Приложение II се заменя с приложения II А и II Б към настоящия регламент.

Член 2

Регламент (ЕО) № 589/96 се изменя, както следва:

1. В параграф 1 от член 1 се добавя следната алинея:

„Годишните количества за различните страни, посочени по-долу, носят следните серийни номера: за квотата на Ботсуана: 09.4052, за Кения: 09.4054, за Мадагаскар: 09.4051, за Свазиленд: 09.4053, за Зимбабве: 09.4055 и за Намибия: 09.4056.“

2. Член 6 се заличава.

Член 8

3. Приложение II се заличава.

В Регламент (ЕО) № 1042/97 се заличават член 8, параграф 4, втора алинея и параграф 5, членове 9 и 10.

Член 3

Регламент (ЕО) № 935/97 се изменя, както следва:

1. Член 5, параграф 7 се заменя със следния текст:

„7. Член 8, параграф 4 от Регламент (ЕИО) № 3719/88 не се прилага.“

2. Член 5, параграф 8, член 8 и член 9 се заличават.

3. Приложение III се заличава.

Член 4

В Регламент (ЕО) № 936/97 се заличават член 10, параграфи 3 и 4, членове 11 и 12.

Член 5

В Регламент (ЕО) № 995/97 се заличават член 4, параграфи 3 и 4, членове 5 и 6.

Член 6

В Регламент (ЕО) № 996/97 се заличават член 9, параграфи 3 и 4, членове 10 и 11.

Член 7

Регламент (ЕО) № 1006/97 се изменя, както следва:

1. Член 5, параграфи 5 и 6, членове 10 и 11 се заличават.

2. Приложение II се заличава.

Член 9

Регламент (ЕО) № 1376/97 се изменя, както следва:

1. Член 5, параграф 5, буква б) се заменя със следния текст:

„б) в клетка 16 един от съответните кодове от Комбинираната номенклатура.“

2. Член 6, параграфи 3 и 4, членове 8 и 9 се заличават.

3. Приложение II се заличава.

Член 10

В Регламент (ЕО) № 1939/97 се заличат членове 6 и 7.

Член 11

Регламент (ЕО) № 1940/97 се изменя, както следва:

1. Член 6, параграф 6, втора алинея се заменя със следния текст:

„Въпреки това, член 8, параграф 4 от Регламент (ЕИО) № 3719/88 не се прилага.“

2. Членове 9 и 10 се заличават.

Член 12

Настоящият регламент влиза в сила в деня след датата на публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Той се прилага за заявените лицензии за внос, считано от 1 февруари 1998 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 30 януари 1998 година.

За Комисията

Franz FISCHLER

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

СПИСЪК, ПОСОЧЕН В ЧЛЕН 5

- 0102 90 05
 - 0102 90 21, 0102 90 29
 - 0102 90 41 to 0102 90 49
 - 0102 90 51 to 0102 90 79
 - 0201 10 00, 0201 20 20
 - 0201 20 30
 - 0201 20 50
 - 0201 20 90
 - 0201 30 00, 0206 10 95
 - 0202 10 00, 0202 20 10
 - 0202 20 30
 - 0202 20 50
 - 0202 20 90
 - 0202 30 10
 - 0202 30 50
 - 0202 30 90
 - 0206 29 91
 - 0210 20 10
 - 0210 20 90, 0210 90 41, 0210 90 90
 - 1602 50 10, 1602 90 61
 - 1602 50 31
 - 1602 50 39
 - 1602 50 80
 - 1602 90 69
-

ПРИЛОЖЕНИЕ II (А)

СЪОБЩЕНИЕ НА ЛИЦЕНЗИИ ЗА ВНОС

(Използването на посочените кодове е задължително)

Държава-членка:

Приложение на член 6 от Регламент (ЕО) № 1445/95

Количества продукти, за които са издадени лицензите за внос

От: до:

1. Преференциални режими Сериен номер	Код/ове на продукта ⁽¹⁾	Количество (в тонове или на глави)	Страна на произход ⁽²⁾
2. Непреференциален внос			

⁽¹⁾ Кодове на продуктите са следните трицифрени кодове.

Код	Код по КН
110	0102 90 05
120	0102 90 21 и 0102 90 29
130	0102 90 41 и 0102 90 49
140	0102 90 51 и 0102 90 79
210	0201 10 00 и 0201 20 20
220	0201 20 30
230	0201 20 50
240	0201 20 90
250	0201 30 и 0206 10 95
310	0202 10 и 020220 10
320	0202 20 30
330	0202 20 50
340	0202 20 90
350	0202 30 10
360	0202 30 50
370	0202 30 90
380	0206 29 91
410	0210 20 10
420	0210 20 90, 0210 90 41 и 0210 90 90
510	1602 50 10 и 1602 90 61
520	1602 50 31
530	1602 50 39
540	1602 50 80
550	1602 90 69

⁽²⁾ Следва да се попълни само за квота № 09.4002 („висококачествено месо“).

ПРИЛОЖЕНИЕ II (Б)

СЪОБЩЕНИЕ ЗА РЕАЛНО ИЗВЪРШЕН ВНОС

(Използването на посочените кодове е задължително)

Държава-членка:

Приложение на член 6а от Регламент (ЕО) № 1445/95

Реално внесени количества продукти (в кг или на глави), представени поотделно според:

1. Преференциални режими ⁽¹⁾

Сериен номер за всеки регламент

Страна на произход Месец	Страна А	Страна Б	Страна	Страна Я
месец 1				
месец 2				
.....				
.....				
.....				
месец 11				
месец 12				
Общо 12 месеца				

2. Непреференциален внос

Кодове на продуктите, посочени в приложение II (А)

Страна на произход Месец	Страна А	Страна Б	Страна	Страна Я
месец 1				
месец 2				
.....				
.....				
.....				
месец 11				
месец 12				
Общо 12 месеца				

⁽¹⁾ По отношение на квотите за живи животни № 09.4005 и 09.4537, внесените количества следва да се разбият също и според кода на продукта, посочен в приложение II (А).